

06  
16

# Amtsblatt

Donnerstag,  
11. Februar 2016

---

## Gesetzsammlung

Ausführungsbestimmungen zur Verordnung betreffend die Einführung des Kindes- und Erwachsenenschutzrechts. Nachtrag	272
--	-----

---

## Departemente

Militär. Militärische Daten 2016	274
Erwachsenenbildung	278
Berufs- und Weiterbildungszentrum:	
Kurse	280
Aufnahmeprüfung Berufsmaturität	285
Baugesuche und Sonderbewilligungen	286

---

## Gerichte

287

---

## Gemeinden

288

---

## Verschiedene

Handelsregister	293
-----------------	-----



## Ausführungsbestimmungen zur Verordnung betreffend die Einführung des Kindes- und Erwachsenenschutzrechts

Nachtrag vom 2. Februar 2016

*Der Regierungsrat des Kantons Obwalden*

*beschliesst:*

### I.

**Der Erlass GDB 211.611 (Ausführungsbestimmungen zur Verordnung betreffend die Einführung des Kindes- und Erwachsenenschutzrechts vom 12. Juni 2012) (Stand 1. Januar 2013) wird wie folgt geändert:**

*Art. 1 Abs. 1, Abs. 2*

<sup>1</sup> In die Zuständigkeit eines Mitgliedes fallen folgende Geschäfte des Kinderschutzes:

- f. *(geändert)* Zuteilung der elterlichen Sorge an den anderen Elternteil (Art. 297 Abs. 2 und 298b Abs. 4 ZGB);
- g. *Aufgehoben*
- h. *(geändert)* Feststellung der gemeinsamen elterlichen Sorge (Art. 298a Abs. 1 und 2 ZGB);
- h<sup>1</sup>. *(neu)* Regelung über die Anrechnung der Erziehungsgutschriften (Art. 52<sup>bis</sup> Abs. 3 AHVV<sup>1)</sup>).
- i. *(geändert)* Ernennung des Beistandes zur Vaterschaftsabklärung (Art. 308 Abs. 2 ZGB);
- m<sup>1</sup>. *(neu)* Entscheide über Zuständigkeitsfragen (Art. 442 und 444 ZGB);
- m<sup>2</sup>. *(neu)* Übertragung der bestehenden Massnahme an die Behörde des neuen Wohnsitzes (Art. 442 und 444 ZGB);
- q<sup>1</sup>. *(neu)* Anordnung von vorsorglichen und superprovisorischen Massnahmen (Art. 445 ZGB);

---

<sup>1)</sup> SR 831.101

<sup>2</sup> In die Zuständigkeit eines Mitgliedes fallen folgende Geschäfte des Erwachsenenschutzes:

- k<sup>1</sup>. (neu) Entscheide über Zuständigkeitsfragen (Art. 442 und 444 ZGB);
- l. (geändert) Übertragung der bestehenden Massnahme an die Behörde des neuen Wohnsitzes (Art. 442 und 444 ZGB);
- l<sup>1</sup>. (neu) Anordnung von vorsorglichen und superprovisorischen Massnahmen (Art. 445 ZGB);

## II.

Keine Fremdänderungen.

## III.

Keine Fremdaufhebungen.

## IV.

Dieser Nachtrag tritt am 15. März 2016 in Kraft.

Sarnen, 2. Februar 2016

Im Namen des Regierungsrats  
Landammann: Niklaus Bleiker  
Landschreiber: Dr. Stefan Hossli

---

## Sicherheits- und Justizdepartement

### Vorladung zur Schlichtungsverhandlung (S 15/136)

Herr *Björn Hallberg*, *Obere Balgenstrasse 3, 6062 Wilen*, wird gestützt auf Art. 141 ZPO öffentlich mitgeteilt, dass gegen ihn ein Schlichtungsgesuch im Sinne von Art. 202 ZPO eingereicht worden ist. Die Vorladung konnte Herrn Hallberg bisher nicht zugestellt werden. Die Vorladung kann bis am 19. Februar 2016 bei der Schlichtungsbehörde Obwalden nach telefonischer Voranmeldung abgeholt werden. Wird die Vorladung innert Frist nicht abgeholt, gilt sie mit dieser Publikation als zugestellt (Art. 141 Abs. 2 ZPO).

Sarnen, 4. Februar 2016

**Präsident Schlichtungsbehörde**

## **Vorladung zur Schlichtungsverhandlung (S 15/140)**

Herrn *Kurt Mathis, Strasshüsli, 6020 Emmenbrücke*, wird gestützt auf Art. 141 ZPO öffentlich mitgeteilt, dass gegen ihn ein Schlichtungsgesuch im Sinne von Art. 202 ZPO eingereicht worden ist. Die Vorladung konnte Herrn Mathis bisher nicht zugestellt werden. Die Vorladung kann bis am 4. März 2016 bei der Schlichtungsbehörde Obwalden nach telefonischer Voranmeldung abgeholt werden. Wird die Vorladung innert Frist nicht abgeholt, gilt sie mit dieser Publikation als zugestellt (Art. 141 Abs. 2 ZPO).

Sarnen, 9. Februar 2016

**Präsident Schlichtungsbehörde**

---

### **Militär. Militärische Daten 2016 Kanton Obwalden**

*für die Angehörigen der Armee, für Stellungspflichtige sowie für die an der Armee und dem Zivilschutz interessierten Schweizerinnen*

#### *Orientierungstage*

*Die Orientierungstage für den Jahrgang 1998 finden am 9. bis 11. März 2016 sowie am 14. und 15. März 2016 statt. Ort und Zeit gemäss Marschbefehl. Die Teilnahme ist für Aufgebotene obligatorisch!*

Zum Orientierungstag werden aufgeboten:

- alle Schweizer Bürger des Jahrganges 1998;
- *Schweizerinnen des Jahrganges 1998 nach erfolgter Anmeldung \*\**
- ältere Wehrpflichtige, die noch nicht rekrutiert worden sind
- Schweizer Bürger mit Jahrgang 1999, denen eine vorzeitige Teilnahme am Orientierungstag bewilligt worden ist.

Ausgenommen sind Wehrpflichtige, die von der Rekrutierung ausdrücklich befreit sind.

Gestützt auf den Artikel 5, Absatz 2 der Verordnung über die Rekrutierung (VREK) SR 511.11 vom 10. April 2002 (Stand am 1. Januar 2012), ist die Teilnahme am Orientierungstag für Stellungspflichtige obligatorisch.

Nach Artikel 6 der VREK wird am Orientierungstag über folgende Bereiche informiert:

- a) rechtliche Grundlagen sowie Aufgaben und Einsätze der Armee, des Zivildienstes, des Zivilschutzes und des Rotkreuzdienstes
- b) die Dienstleistungsmodelle, Kaderlaufbahnen und Berufsmöglichkeiten in der Armee, dem Zivilschutz und dem Rotkreuzdienst
- c) die Wehrpflichtersatzabgabe
- d) den Ablauf der Rekrutierungstage
- e) die Folgen ungeordneter persönlicher Verhältnisse nach Artikel 66 Absatz 3 der Verordnung vom 19. November 2003 über die Militärdienstpflicht (MDV) SR 512.21 (Stand am 1. Oktober 2014)

Am Orientierungstag werden die für die Rekrutierungstage erforderlichen Daten zur Person erhoben, insbesondere:

- a) Gesundheitsdaten mittels vorgängig ausgefülltem ärztlichen Fragebogen
- b) die Daten der Teilnehmer und Teilnehmerinnen für die Rekrutierungstage und den Beginn der militärischen Ausbildung.

Die Stellungspflichtigen erhalten am Orientierungstag das Dienstbüchlein.

*\*\* Möchten Sie als Schweizer Bürgerin mehr über die Aufgaben und Einsätze der Armee, des Zivildienstes, des Zivilschutzes und des Rotkreuzdienstes sowie über die Dienstleistungsmodelle, Kaderlaufbahnen und Berufsmöglichkeiten in der Armee, dem Zivilschutz und dem Rotkreuzdienst erfahren?*

*Dann melden Sie sich bis 15. Februar 2016 beim Kreiskommando OW, Postfach 1465, 6060 Sarnen. E-Mail: heiri.wallimann@ow.ch oder Telefon 041 666 64 47/041 666 63 07!*

*Ausserdienstliches Schiesswesen 2016*

*Kostenlos ist die Teilnahme an:*

- a. *Bundesübungen* für die Angehörigen der Armee und Absolventinnen und Absolventen von Jungschützenkursen;
- b. *Feldschiessen* für alle Teilnehmer schweizerischer Nationalität;
- c. *Schiesskursen*.

A. *Obligatorisches Bundesprogramm*

#### *1. Schiesspflicht im Jahre 2016*

*Grundsatz;*

Schiesspflichtige Subalternoffiziere erfüllen bis zum Ende des Jahres, in dem sie das 34. Altersjahr vollenden, jährlich eine obligatorische Schiessübung.

Unteroffiziere und Angehörige der Mannschaft erfüllen bis und mit dem Ende des Jahres vor der Entlassung aus der Militärdienstpflicht, längstens jedoch bis zum Ende des Jahres, in dem sie das 33. Altersjahr vollenden, jährlich eine obligatorische Schiessübung. Dies bedeutet, dass *Armeeangehörige im Grad Soldat bis Oberwachtmeister und Leutnant, welche 2015 die Rekrutenschule respektive die Ausbildung zum Unteroffizier oder Offizier absolviert haben sowie die weiteren Armeeangehörigen bis und mit Jahrgang 1983 die obligatorische Schiesspflicht zu erfüllen haben.*

Armeeangehörige, welche im Jahre 2016 aus der Armee entlassen werden, sind nicht mehr schiesspflichtig.

Die Schiesspflicht ist mit der persönlichen Waffe zu absolvieren.

#### *2. Ordentliche Schiessstage*

*Die einzelnen Schiessstage werden jeweils im Obwaldner Amtsblatt veröffentlicht. Gleichzeitig können alle Schiessstage/Schiessstermine im Kanton*

Obwalden und in der ganzen Schweiz unter <https://ssv-vva.esport.ch/p2plus/ssv/schiesstageabfragerec.asp?kanton=OW> abgefragt werden.

### 3. Nachschiesskurs

Der Nachschiesskurs (für Schiesspflichtige, welche die obligatorische Schiesspflicht nicht oder nicht vorschriftsgemäss bis zum 31. August in einem anerkannten Schiessverein erfüllt haben) findet im Monat November 2016 in Emmen, Militärstand Hüslenmoos, statt. Das Aufgebot mit den genauen Daten und Weisungen wird zu gegebener Zeit im Amtsblatt veröffentlicht. *Es werden keine persönlichen Marschbefehle zugestellt!*

### 4. Verbliebenenkurs

Der Verbliebenenkurs (für Schiesspflichtige, welche die Bedingungen des obligatorischen Programms nicht erfüllen und somit verblieben sind) findet im Monat November 2016 in Emmen, Militärstand Hüslenmoos, statt. *Die Verbliebenen werden mit persönlichem Marschbefehl zu einem besoldeten eintägigen Kurs für Verbliebene aufgeboten.* Dieser Kurs wird in Zivil bestanden und an die Ausbildungsdienstpflicht angerechnet.

B. Eidgenössisches Feldschiessen: 27./28./29. Mai 2016 (freiwillig)  
Vorschiessen:

13. Mai 2016, G-300m für Engelberger Schützen in Beckenried

20. Mai 2016, G-300m Sachseln/Kerns

17./21. Mai 2016, P-50m Engelberg

18./21. Mai 2016, P-25m/P-50m Sarnen

Veröffentlichung im Amtsblatt und [www.ksgow.ch](http://www.ksgow.ch)!

### Grundausbildungsdienste und Fortbildungsdienste der Truppe 2016

Die Dienstleistungsdaten sind aus dem militärischen Aufgebotsplakat 2016 für die Grundausbildungsdienste und Fortbildungsdienste der Truppe *oder auf der Internetadresse [www.armee.ch/wk](http://www.armee.ch/wk) zu entnehmen.* Die Erläuterungen auf dem militärischen Aufgebotsplakat sind speziell zu beachten.

Sarnen, 14. Januar 2016

**Abteilung Militär und Bevölkerungsschutz**

---

## **Betreibung und Konkurs. Auflage Kollokationsplan und Inventar. Abtretung von Rechtsansprüchen gemäss Art. 260 SchKG**

Im Liquidationsverfahren über die *Consultix GmbH* (CHE-113.919.605), ohne Domizil, vormals Hinterdorf 4, 6390 Engelberg, welche nach Art. 731b Abs. 1 Ziff. 3 OR aufgelöst wurde, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innert 20 Tagen beim Kantonsgericht des Kantons Obwalden und Beschwerden gegen das Inven-

tar innert 10 Tagen beim Obergericht des Kantons Obwalden, beides seit Bekanntgabe im Schweizerischen Handelsamtsblatt, anzuheben, andernfalls der Kollokationsplan und das Inventar als anerkannt betrachtet werden.

Sofern die Mehrheit der Gläubiger nicht bis zum 2. März 2016 schriftlich (eingeschrieben) dagegen opponiert, verzichtet die Liquidationsverwaltung namens der Liquidationsmasse auf die Geltendmachung der Inventarposition Nr. 3 (Allfällige Verantwortlichkeitsansprüche). Falls diesem Verzicht stattgegeben wird, haben die Gläubiger die Möglichkeit, beim unterzeichneten Konkursamt bis 2. März 2016 gemäss Art. 260 SchKG die Abtretung dieses Anspruches zu verlangen. Die vorhandenen Unterlagen liegen den Gläubigern nach Voranmeldung beim Konkursamt zur Einsicht auf.

Sarnen, 11. Februar 2016

**Betreibung und Konkurs**

---

### **Betreibung und Konkurs. Konkursamtliche Liquidation der ausgeschlagenen Verlassenschaft**

Über die ausgeschlagene Verlassenschaft des am 28. Mai 2015 verstorbenen *Sellathurai Kulenthiran sel.*, geboren am 25. Juli 1970, von Sri Lanka, wohnhaft gewesen in 6064 Kerns, Hobielerstrasse 8, wurde gemäss Entscheid vom 28. Januar 2016 des Kantonsgerichtspräsidenten II des Kantons Obwalden die konkursamtliche Liquidation eröffnet und das summarische Verfahren gemäss Art. 231 SchKG gemäss Entscheid desselben Richters vom 28. Januar 2016 bewilligt.

Datum der Liquidationseröffnung: 28. Januar 2016

Eingabefrist: 5. März 2016 (valuta 28. Januar 2016)

Die Gläubiger der Verlassenschaft und alle Personen, die auf in Händen der Verlassenschaft befindlichen Vermögensstücke Anspruch erheben, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche, berechnet auf den Tag der Liquidationseröffnung, unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge, Pfandverschreibungen, Verlustscheine, Rechnungsdoppel usw.) im Original beim unterzeichneten Konkursamt anzumelden.

Allfällige Eigentums- und Drittansprüche sind ebenfalls bis zum 5. März 2016 unter Vorlegung der Beweismittel beim Konkursamt Obwalden schriftlich geltend zu machen.

Mit der Eröffnung des Konkurses hört gegenüber der Verlassenschaft der Zinsenlauf für alle Forderungen, mit Ausnahme der pfandversicherten, auf (Art. 209 SchKG).

Die Schuldner der Verlassenschaft haben sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden, bei Straffolge im Unterlassungsfall.

Für Beteiligte, die im Ausland wohnen, gilt das Konkursamt als Zustellungsort, solange sie nicht einen anderen Zustellungsort in der Schweiz bezeichnen.

Die Konkursverwaltung erachtet sich als ermächtigt, sämtliche beweglichen Sachen der Verlassenschaft sofort freihändig, en bloc oder stückweise zu verkaufen bzw. zu versteigern, sofern nicht ein Gläubiger bis zum 5. März 2016 schriftlich und eingeschrieben dagegen Einsprache erhebt. Still-schweigen gilt als Zustimmung.

Sarnen, 11. Februar 2016

**Betreibung und Konkurs**

---

## **Bildungs- und Kulturdepartement**

### **Erwachsenenbildung**

#### **Familientreff Sarnen**

##### **Zischtigs-Träff**

Jeweils von 9.00 bis 11.00 Uhr im Pfarreisaal im Pfarreizentrum in Sarnen. Krabbeln und Spielen für Babys und Kleinkinder (bis Kindergarten).

Daten: 16./23. Februar 2016

##### **Erste Hilfe für Kinder**

Wo lauern Gefahren? Wie leiste ich erste Hilfe?

Für Kinder von 5 bis 8 Jahren, für jüngere Geschwister ist eine betreute Spielecke eingerichtet.

Datum: Mittwoch, 24. Februar 2016

Zeit: 15.00 Uhr

Ort: Pfarreisaal Peterhof, 6060 Sarnen

Kosten: Fr. 5.– pro Kind

Anmeldung: bis 17. Februar 2016

bei L. Zimmermann, Telefon 079 564 24 84  
beschränkte Teilnehmerzahl

#### **Frauengemeinschaft Kerns**

##### **Line-Dance-Schnupperkurs (3 Abende)**

Line Dance macht Spass und fördert die Bewegungskoordination. Es wird offen auf einer Linie und in der Gruppe getanzt.

Datum: Donnerstag, 18./25. Februar 2016

Donnerstag, 3. März 2016

Zeit: jeweils 19.30 Uhr



Ort: Pfarrhofsaal, 6064 Kerns  
Kosten: Fr. 30.–  
Kursleitung: Monika Burch  
Mitbringen: gut gleitende Schuhe (keine Turnschuhe)  
Auskunft: Marie-Theres Ettlín, Telefon 041 660 13 12  
Anmeldung: bis 15. Februar 2016

## **Pro Senectute Obwalden**

### **Spurenlesen**

Sie werden Wissenswertes über die Wildtiere und ihr Verhalten in der Natur erfahren.

Datum: Mittwoch, 17. Februar 2016 (zusätzliches Datum)  
Zeit: 13.00 – ca. 16.30 Uhr  
Ort: vor Stöckalp  
Kosten: Fr. 20.–  
Leitung: Hans Spichtig, Wildhüter/Naturaufseher  
Anmeldung: bis Montag, 15. Februar 2016, 11.00 Uhr, telefonisch bei Pro Senectute, Telefon 041 660 57 00

### **Falten – Eine Auseinandersetzung mit dem Älterwerden**

Der neue Dokumentarfilm von Silvia Häselbarth Stolz.

Die fünf Protagonisten leben vor, wie sie sich weiter entfalten und sich ihre nahe Zukunft vorstellen, rechtzeitig aber auch loslassen und stetig Abschied von Geliebtem und Gelebtem nehmen müssen. So denken die fünf Protagonisten über ihre Zukunft und ihre Vergangenheit, jeder auf seine Art und Weise.

Datum: Ab 12. Februar 2016  
Ort: Kino Seefeld, 6060 Sarnen  
Informationen: [www.film-falten.ch](http://www.film-falten.ch)

### **Gut ein- und durchschlafen**

Haben Sie Mühe mit dem Ein- und Durchschlafen? Anhand praktischer Übungen lernen Sie, wie Sie Ihren Schlaf auf natürlichem Weg regulieren können.

Daten: Mittwoch, 24. Februar 2016  
Mittwoch, 9. März 2016  
Zeit: 13.30–16.00 Uhr (inkl. Pause)  
Ort: Kursraum der Pro Senectute Obwalden, Marktstrasse 5, 6060 Sarnen  
Kursleiterin: Stephanie Husmann, dipl. Mentaltrainerin und Naturheilpraktikerin  
Kosten: Fr. 65.– (inkl. Kursunterlagen)  
Anmeldung: bis 15. Februar 2016 bei Pro Senectute Obwalden

## Landfrauenverband Obwalden

### Homöopathische Hausapotheke

Datum: Montag, 15. Februar 2016  
Zeit: 19.30 Uhr  
Ort: Hotel Metzger, 6060 Sarnen  
Inhalt: Grundlagen der klassischen Homöopathie, natürliche Tetanusprophylaxe (Starrkrampf), warum Fieber sinnvoll ist. Vorstellung von ca. 3 weiteren Mitteln.  
Referentin: Manuela Wüest-Stimming, dipl. Homöopathin SHI/hfnh, MPA, mehr Infos unter [www.luzern-homoeopathie.ch](http://www.luzern-homoeopathie.ch)  
Kosten: Fr. 15.– (inkl. umfassendem Skript)  
Anmeldung: keine

Sarnen, 11. Februar 2016

Fachstelle für Erwachsenenbildung

---

## Berufs- und Weiterbildungszentrum BWZ

Die vollständige Übersicht und ausführliche Informationen zu unseren Kursen finden Sie auf unserer Website:

[www.weiterbildung.bwz-ow.ch](http://www.weiterbildung.bwz-ow.ch)

Gerne beraten wir Sie telefonisch: Telefon 041 666 64 86  
(Montag – Donnerstag, 08.15 – 11.30 Uhr)

Ihre Anmeldung nehmen wir gerne schriftlich wie folgt entgegen:  
Auf unserer Website [www.weiterbildung.bwz-ow.ch](http://www.weiterbildung.bwz-ow.ch) oder mit nachfolgendem Anmeldeformular

### Informatik

Der Anmeldeschluss ist jeweils 30 Tage vor Kursbeginn. Sofern freie Plätze vorhanden sind, ist eine Anmeldung auch nach Anmeldeschluss möglich.

---

### Mittelstufe II

I 11602 <b>CAD 2 Aufbaukurs</b>	8x 3 Lekt. Mi, 17.02.2016 – 27.04.2016, 18.00 – 20.30 Uhr Othmar Mühlebach	Fr. 540.00
------------------------------------	--	------------

---

### Hauswirtschaft

Die modulare bäuerliche und hauswirtschaftliche Ausbildung bietet Ihnen die Möglichkeit, berufsbegleitend Ihre Kompetenzen in den Bereichen Haushalt, Gesellschaft und Landwirtschaft zu erweitern.

Aus dem vielfältigen Modulangebot stellen Sie Ihr eigenes, auf Ihre Bedürfnisse und Interessen zugeschnittenes Ausbildungsprogramm zusammen.

Mit dem Besuch der drei Basis- und der acht Pflichtmodule und zwei (B) oder drei (HL) Wahlmodulen haben Sie die Möglichkeit, sich für die Zulassung zur Berufsprüfung «Bäuerin mit eidg. Fachausweis» oder «Haushaltleiterin mit eidg. Fachausweis» vorzubereiten.

Die Übersicht aller Module sowie detaillierte Beschriebe für das Schuljahr 2015/2016 finden Sie auf unserer Website: [www.weiterbildung.bwz-ow.ch](http://www.weiterbildung.bwz-ow.ch)

<b>Pflichtmodule Bäuerin</b>		
H 11613 <b>Gartenbau Frühling/Sommer</b>	Di, 40 Lektionen, 22.03.16 – 07.06.16 Trudi Berchtold	Fr. 300.00
H 11614 <b>Haushaltführung</b>	Di, 40 Lektionen, 22.03.16 – 07.06.16 Ursula Christen Jödicke	Fr. 350.00 (exkl. Material)
H 11615 <b>(Landwirtschaftliches) Recht</b>	Do, 40 Lektionen, 18.02.16 – 30.06.16 Michel Camenzind	Fr. 350.00
<b>Wahlmodule Bäuerin</b>		
H 11616 <b>Rindviehhaltung</b>	Fr, 40 Lektionen, 26.02.16 – 03.06.16 Susanne Müller-Kilchenmann	Fr. 350.00
H 11617 <b>Textiles Gestalten</b>	Mo, 60 Lektionen, 15.02.16 – 13.06.16 Ursula Christen Jödicke	Fr. 530.00 (exkl. Material)
H 11618 <b>Kleintierhaltung</b>	Fr, 40 Lektionen, 26.02.16 – 03.06.16 Marcella Jauner	Fr. 350.00
<b>Pflichtmodul Haushaltleiterin</b>		
H 11614 <b>Haushaltführung</b>	Di, 40 Lektionen, 22.03.16 – 07.06.16 Ursula Christen Jödicke	Fr. 350.00 (exkl. Material)
H 11615 <b>(Landwirtschaftliches) Recht</b>	Do, 40 Lektionen, 18.02.16 – 30.06.16 Michel Camenzind	Fr. 350.00
<b>Wahlmodule Haushaltleiterin</b>		
H 11613 <b>Gartenbau Frühling/Sommer</b>	Di, 40 Lektionen, 22.03.16 – 07.06.16 Trudi Berchtold	Fr. 300.00
H11617 <b>Textiles Gestalten</b>	Mo, 60 Lektionen, 15.02.16 – 13.06.16 Ursula Christen Jödicke	Fr. 530.00 (exkl. Material)

## Sprachen

Wir bieten Sprachkurse in Englisch, Französisch, Italienisch, Spanisch und Chinesisch sowie Deutschkurse für Fremdsprachige an.

Es ist uns wichtig, dass Sie einen Ihrem Sprachniveau entsprechenden Kurs besuchen. Wir beraten Sie gerne telefonisch. Für Englisch steht zudem online ein Einstufungstest zur Verfügung. Zweimal jährlich bieten wir, bei genügend Anmeldungen, einen umfangreichen Einstufungstest ab B1 in Englisch an. Anmeldung ist erforderlich.

Die Preise unserer Sprachkurse abends und morgens werden der Gruppengrösse angepasst:

- Kleingruppe (5 – 9 Personen) Fr. 380.00
- Standardgruppe (10 – 12 Personen) Fr. 320.00
- Deutsch-, Intensiv- und Zertifikatskurse ausgenommen
- Die Lehrmittel sind im Kurspreis nicht inbegriffen.

Sofern freie Plätze vorhanden sind, ist die Anmeldung auch nach Anmeldeschluss möglich.

Der Einstieg in einen bereits begonnenen Kurs ist nur bis zum dritten Kursabend möglich. Von dieser Regelung ausgenommen sind die Deutschkurse.

<b>50+ Kurse</b>			
<b>A1</b>	<b>Englisch 50+</b> 6. Semester S 11642	12x 2 Lekt. Mi, 20.01.16 – 04.05.16, Maria Dänzer	08.00 – 09.45 Uhr Fr. 380.00/320.00
<b>B1</b>	<b>Englisch 50+ Conversation Medium</b> S 11643	12x 2 Lekt. Mi, 20.01.16 – 04.05.16, Maria Dänzer	09.45 – 11.30 Uhr Fr. 380.00
<b>Chinesisch</b>			
<b>A1</b>	<b>Chinesisch</b> 2. Semester S 11602	12x 2 Lekt. Mo, 25.01.16 – 09.05.16, Gina Hui Qing Albrecht	18.00 – 19.30 Uhr Fr. 380.00/320.00
<b>A1</b>	<b>Chinesisch</b> 3. Semester S 11603	12x 2 Lekt. Mo, 25.01.16 – 09.05.16, Gina Hui Qing Albrecht	19.45 – 21.15 Uhr Fr. 320.00/380.00
<b>Deutsch</b>			
<b>A0–A1</b>	<b>Deutsch Intensiv 1. Teil</b> S 11618a	23x 2 Lekt. Di/Do/Fr, 16.02.16 – 22.04.16 13.30 – 15.00 Uhr Patrizia Bode	Fr. 845.00
<b>A1</b>	<b>Deutsch Intensiv 2. Teil</b> S 11618b	19x 2 Lekt. Di/Do/Fr, 24.04.16 – 01.07.16 13.30 – 15.00 Uhr Patrizia Bode / Jacqueline Rainoni	Fr. 955.00
<b>A1/1</b>	<b>Deutsch Intensiv 2. Teil</b> S 11611a	20x 4 Lekt. Mo/Mi, 18.01.16 – 20.04.16 13.30 – 16.45 Uhr Patrizia Bode	Fr. 1'468.00
<b>A1/2</b>	<b>Deutsch Intensiv 3. Teil</b> S 11611b	19x 4 Lekt. Mo/Mi, 25.04.16 – 29.06.16 13.30 – 16.45 Uhr Patrizia Bode	Fr. 1'395.00
<b>A1/2</b>	<b>Deutsch 2 (Abendkurs)</b> S 11613	17x 2 Lekt. Mi, 20.01.16 – 08.06.16, Barbara Windlin	19.45 – 21.15 Uhr Fr. 540.00
<b>A1/2</b>	<b>Deutsch 2 (Abendkurs)</b> S 11614	17x 2 Lekt. Mi, 20.01.16 – 15.06.16, Luzia Hirschi	19.45 – 21.15 Uhr Fr. 540.00
<b>A2/1</b>	<b>Deutsch Intensiv 3. Teil</b> S 11615a	20x 3 Lekt. Di/Do, 19.01.16 – 21.04.16 15.10 – 17.25 Uhr Patrizia Bode	Fr. 1'100.00
<b>A1/2</b>	<b>Deutsch Intensiv 4. Teil</b> S 11615b	18x 3 Lekt. Di/Do, 26.04.16 – 30.06.16 15.10 – 17.25 Uhr Patrizia Bode	Fr. 990.00
<b>A1/2– A2</b>	<b>Deutsch mündlich (Abendkurs)</b> S 11616b	9x 2 Lekt. Mo, 11.04.16 – 13.06.16, Patrizia Bode	19.45 – 21.15 Uhr Fr. 285.00
<b>A2/1</b>	<b>Deutsch 3 (Abendkurs)</b> S 11617	17x 2 Lekt. Mi, 20.01.16 – 08.06.16, Barbara Windlin	18.00 – 19.30 Uhr Fr. 540.00
<b>A2/2</b>	<b>Deutsch Intensiv plus 1. Teil</b> S11631c	35x 2 Lekt. Mo/Di/Mi/Fr, 11.01.16 – 23.03.16, 15.15 – 16.45 Uhr Jacqueline Rainoni	Fr. 1'285.00
<b>A2/2</b>	<b>Deutsch 4 (Abendkurs)</b> S 11619	17x 2 Lekt. Mo, 18.01.16 – 13.06.16, Barbara Windlin	19.45 – 21.15 Uhr Fr. 540.00
<b>B1/1</b>	<b>Deutsch Intensiv 1. Teil</b> S 11620b	8x 4 Lekt. Fr, 29.04.16 – 01.07.16, Patrizia Bode	13.30 – 16.45 Uhr Fr. 587.00
<b>B1/1a</b>	<b>Deutsch 5 (Morgenkurs)</b> S 11621	17x 2 Lekt. Sa, 23.01.16 – 18.06.16, René Stalder	11.00 – 12.30 Uhr Fr. 540.00

Englisch			
<b>A0–A1</b>	<b>Englisch für Anfänger – langsam aufbauend</b> S 11644	12x 2 Lekt. Di, 19.01.16 – 03.05.16, Moira Maters	18.00 – 19.15 Uhr Fr. 380.00/320.00
<b>A0–A1</b>	<b>Englisch für Anfänger – langsam aufbauend</b> S 11644b	12x 2 Lekt. Di, 19.01.16 – 03.05.16, Joanne Hochstrasser	18.00 – 19.15 Uhr Fr. 380.00/320.00
<b>A2</b>	<b>Pre-Intermediate</b> 1. Semester S 11647	12x 2 Lekt. Di, 19.01.16 – 03.05.16, Denver Robin	18.00 – 19.30 Uhr Fr. 380.00/320.00
<b>A2</b>	<b>Pre-Intermediate</b> 3. Semester S 11649	12x 2 Lekt. Di, 19.01.16 – 03.05.16, Denver Robin	19.45 – 21.15 Uhr Fr. 380.00/320.00
<b>A2</b>	<b>Pre-Intermediate</b> 4. Semester S 11650	12x 2 Lekt. Mo, 15.02.16 – 23.05.16, Maria Dänzer	20.00 – 21.30 Uhr Fr. 380.00/320.00
<b>B1</b>	<b>Conversation Medium</b> S 11651	12x 2 Lekt. Mo 15.02.16 – 23.05.16, Maria Dänzer	18.30 – 20.00 Uhr Fr. 380.00
<b>B1</b>	<b>Refresher</b> 2. Semester S 11654	12x 2 Lekt. Mo, 18.01.16 – 02.05.16, Claudia Buzzoni	19.30 – 21.00 Uhr Fr. 380.00/320.00
<b>B2</b>	<b>Cambridge First Certificate Course</b> S 11659b	15x 2 Lekt. Di, 16.02.16 – 07.06.16, Julian Exshaw Die Prüfungsgebühr, die Gebühr für das Mock-Examen sowie die Lehrmittel sind im Kurspreis nicht inbegriffen.	19.45 – 21.15 Uhr Fr. 666.00
Französisch			
<b>B1</b>	<b>Français</b> S 11682	12x 2 Lekt. Mo, 18.01.16 – 02.05.16, Julien Ragot	18.00 – 19.30 Uhr Fr. 380.00/320.00
Italienisch			
<b>A0–A1</b>	<b>Italiano</b> 1. Semester S 11691	12x 2 Lekt. Mi, 20.01.16 – 04.05.16, Nella Alario	18.00– 19.30 Uhr Fr. 380.00/320.00
<b>A1</b>	<b>Italiano</b> 3. Semester S 11692	12x 2 Lekt. Mo, 18.01.16 – 02.05.16, Maria Lucia Fasanella	19.45 – 21.15 Uhr Fr. 380.00/320.00
<b>A1–A2</b>	<b>Italiano</b> 4. Semester S 11693	12x 2 Lekt. Mi, 20.01.16 – 04.05.16, Nella Alario	19.45 – 21.15 Uhr Fr. 380.00/320.00
<b>A1–A2</b>	<b>Italiano</b> 5. Semester S 11694	12x 2 Lekt. Do, 21.01.16 – 12.05.16, Maria Lucia Fasanella	19.45 – 21.15 Uhr Fr. 380.00/320.00
<b>A2–B1</b>	<b>Italiano</b> 8. Semester S 11695	12x 2 Lekt. Do, 21.01.16 – 12.05.16, Maria Lucia Fasanella	18.00 – 19.30 Uhr Fr. 380.00/320.00
<b>C1</b>	<b>Conversazione</b> S 11696	12x 2 Lekt. Mo, 18.01.16 – 02.05.16, Maria Lucia Fasanella	18.00 – 19.30 Uhr Fr. 380.00
Spanisch			
<b>A0–A1</b>	<b>Español</b> 1. Semester S 11671	12x 2 Lekt. Mo, 18.01.16 – 02.05.16, Maribel Cubino von Wyl	19.45 – 21.15 Uhr Fr. 380.00/320.00
<b>A1</b>	<b>Español</b> 2. Semester S 11672a	12x 2 Lekt. Mi, 20.01.16 – 04.05.16, Cristina Suanzes Bucher	19.30 – 21.00 Uhr Fr. 380.00/320.00
<b>A1</b>	<b>Español</b> 2. Semester S 11672b	12x 2 Lekt. Mi, 20.01.16 – 04.05.16, Cristina Suanzes Bucher	17.45 – 19.25 Uhr Fr. 380.00/320.00

<b>A1</b>	<b>Español</b> 3. Semester S 11673	12x 2 Lekt. Mi, 27.01.16 – 11.05.16, Maribel Cubino von Wyl	19.45 – 21.15 Uhr Fr. 380.00/320.00
<b>A1–A2</b>	<b>Español</b> 4. Semester S 11674	12x 2 Lekt. Di, 19.01.16 – 03.05.16, Cristina Suanzes Bucher	17.45 – 19.25 Uhr Fr. 380.00/320.00
<b>A2–B1</b>	<b>Conversación</b> S 11675	12x 2 Lekt. Mi, 20.01.16 – 04.05.16, Maribel Cubino von Wyl	18.00 – 19.30 Uhr Fr. 380.00
<b>B1–B2</b>	<b>Conversación</b> S 11676	12x 2 Lekt. Mo, 18.01.16 – 02.05.16, Maribel Cubino von Wyl	18.00 – 19.30 Uhr Fr. 380.00
<b>B2</b>	<b>Conversación</b> S 11677	12x 2 Lekt. Di, 19.01.16 – 03.05.16, Cristina Suanzes Bucher	19.30 – 21.00 Uhr Fr. 380.00

## Einbürgerung / Niederlassungsbewilligung

Für die Einbürgerung müssen Sie über ein Sprachzertifikat Niveau B1 sowie über staatsbürgerliche Grundkenntnisse verfügen.

### Sprachstandsanalysen

Das BWZ Obwalden führt Sprachstandsanalysen bis Niveau B1 durch. In der Sprachstandsanalyse werden Ihre mündlichen Sprachkenntnisse in Deutsch geprüft. Die Einstufung erfolgt nach dem europäischen Sprachenportfolio und wird vom Kanton für die Einbürgerung (B1) oder zur Erteilung der Niederlassungsbewilligung (A2) verlangt. **Pro Teilnehmer** muss für die Analyse mit einem **Zeitaufwand von 1 Stunde** gerechnet werden. Die genaue Uhrzeit wird Ihnen mit der definitiven Einladung mitgeteilt.

Das **Anmeldeformular** erhalten Sie bei Ihrer Wohngemeinde oder beim BWZ Obwalden. Sie finden es auch auf unserer Website unter folgendem Link:

[www.weiterbildung.bwz-ow.ch](http://www.weiterbildung.bwz-ow.ch) → Einbürgerung / Niederlassungsbewilligung

<b>Sprachstandsanalyse</b> E 11603	Samstag, 23.04.16 08.00 – 12.30 Uhr	Fr. 240.00
<b>Sprachstandsanalyse</b> E 11604	Samstag, 18.06.16 08.00 – 12.30 Uhr	Fr. 240.00

### Staatsbürgerliche Grundkenntnisse

Für die staatsbürgerlichen Grundkenntnisse bietet das BWZ Obwalden Kurse an, welche Sie mit der Prüfung abschliessen können. Die Prüfung kann auch ohne Kurs absolviert werden.

Pro Teilnehmer muss für die Prüfung mit einem Zeitaufwand von 30 Minuten gerechnet werden. Die genaue Uhrzeit wird Ihnen mit der definitiven Einladung mitgeteilt.

Das **Anmeldeformular** erhalten Sie bei Ihrer Wohngemeinde oder beim BWZ Obwalden. Sie finden es auch auf unserer Website unter folgendem Link:

[www.weiterbildung.bwz-ow.ch](http://www.weiterbildung.bwz-ow.ch) → Einbürgerung / Niederlassungsbewilligung

### Kurs «Staatsbürgerliche Grundkenntnisse»

E 11620	6x Di, 19.04.16 – 24.05.2016,	17.30 – 19.20 Uhr Fr. 290.00
---------	-------------------------------	---------------------------------

**Prüfung «Staatsbürgerliche Grundkenntnisse»**

E 11612	Dienstag, 23.02.2016, (30 Min. pro Teilnehmer)	16.30 – 19.30 Uhr Fr. 60.00
E 11613	Dienstag 31.05.2016, (30 Min. pro Teilnehmer)	16.30 – 19.30 Uhr Fr. 60.00
E 11614	Dienstag, 07.06.2016, (30 Min. pro Teilnehmer)	16.30 – 19.30 Uhr Fr. 60.00

**Anmeldung**

Kursnummer

 I \_\_\_\_\_  A \_\_\_\_\_  S \_\_\_\_\_ Herr  Frau

Name/Vorname \_\_\_\_\_

Strasse \_\_\_\_\_ Ort \_\_\_\_\_

Tel. Privat \_\_\_\_\_ Tel. Geschäft \_\_\_\_\_

Natal \_\_\_\_\_ E-Mail \_\_\_\_\_

Datum \_\_\_\_\_ Unterschrift \_\_\_\_\_

Nur für Lernende

Lehrberuf \_\_\_\_\_ Lehrzeit \_\_\_\_\_

Rechnungsadresse \_\_\_\_\_

*(nur wenn diese von der vorgängig angegebenen Adresse abweicht)*

Sarnen, 11. Februar 2016

**Berufs- und Weiterbildungszentrum BWZ**  
**Grundacherweg 6, Postfach 1164**  
**6061 Sarnen**  
**www.bwz-ow.ch / bwz.wb@ow.ch**  
**Telefon 041 666 64 86**

---

**Berufs- und Weiterbildungszentrum. Aufnahmeprüfung Berufs-  
maturität**

Das BWZ Obwalden führt am Samstag, 12. März 2016, die Aufnahmeprüfung für die Ausbildung an einer Berufsmaturitätsschule durch.

Interessierte für eine lehrbegleitende, berufsbegleitende oder die Vollzeit-Berufsmaturität bzw. eine Fach- oder Wirtschaftsmittelschule können sich beim Sekretariat des BWZ Obwalden in Sarnen anmelden.

Prüfungsfächer

alle Richtungen

Deutsch, Französisch

Englisch, Algebra/Arithmetik

Technik, Architektur, Life Sciences

zusätzlich Geometrie

Prüfungsort  
Information und Anmeldung

BWZ Sarnen, Aula  
www.bwz-ow.ch → Berufsmatura  
bwz@ow.ch  
Telefon 041 666 64 80

Sarnen, 11. Februar 2016

**Berufs- und Weiterbildungszentrum**

---

## Bau- und Raumentwicklungsdepartement

### Baugesuche und Sonderbewilligungen

Nachstehende Baugesuche werden gemäss Art. 29 Abs. 2 der Verordnung zum Baugesetz vom 7. Juli 1994 (BauV) während zehn Tagen bei den betreffenden Gemeindekanzleien öffentlich aufgelegt.

Gleichzeitig werden die benötigten Sonderbewilligungen angezeigt.

Einsprachen gegen die beantragte Baubewilligung oder gegen die Sonderbewilligungen sind bis

*22. Februar 2016*

schriftlich und begründet, im Doppel an den betreffenden Einwohnergemeinderat einzureichen (Art. 31, 36 und 37 BauV).

#### *Kerns*

Gesuchsteller/in: Ruedi Windlin, Zubenstrasse 12, St. Niklausen  
Bauvorhaben: Neubau Kleinkläranlage  
Ort: Parzellen 864, 662, 607 Obdelligen, Kerns  
Zone(n): Landwirtschaftszone  
Schutzzone(n): Gewässerschutzbereich Au  
Naturgefahr(en): Überschwemmung/Hochwasser W2

Gesuchsteller/in: Ruedi Windlin, Zubenstrasse 12, St. Niklausen  
Bauvorhaben: Sanierung und Umbau Wohnhaus und Stöckli,  
(nachträgliche Baueingabe)  
Ort: Parzelle 864, Obdelligen, Kerns  
Zone(n): Landwirtschaftszone  
Schutzzone(n): Gewässerschutzbereich Au  
Naturgefahr(en): Überschwemmung/Hochwasser W2

#### *Giswil*

Gesuchsteller/in: Einwohnergemeinde Giswil, Kirchplatz 1, Giswil  
Bauvorhaben: Neuerstellung Teilstück Kanalisationsleitung  
Ort: Parzelle 1060, Brüggi, GB Giswil



Zonen: Landwirtschaftszone (Lw)  
Schutzgebiete: Ortsbildschutz  
Gewässerschutzbereich Au  
Naturgefahren: W1  
Ausnahme-  
bewilligung: raumplanerische Ausnahmebewilligung

Sarnen, 11. Februar 2016

**Bau- und Raumentwicklungsdepartement**

---

## Gerichte

### Vermisster Werttitel

Es wird vermisst:

Altgült Nr. 22739 über Fr. 5'000.– (5 x Fr. 1'000.–), errichtet am 04.08.1917, Pfandstelle 1, Höchstzinsfuss 5 %, Beleg 3B153; Grundbuch Lungern, Parzelle Nr. 162, Plan Nr. 5, Ei.

Grundeigentümerin: Metzgerei Gasser AG, Brünigstrasse 54, 6078 Lungern

Der allfällige Besitzer des erwähnten Werttitels wird aufgefordert, diesen innert eines Jahres dem Unterzeichneten vorzulegen, ansonsten die Kraftloserklärung erfolgt.

Sarnen, 11. Februar 2016

**Der Kantonsgerichtspräsident I**

---

## Verschiedene Anzeigen

### Verkehrssicherheitszentrum OW/NW. Verfügung

Im Verfahren gemäss Art. 68 Abs. 2 SVG und Art. 7 Abs. 2 VVV gegen

Green Truck Energy AG, Kernserstrasse 17, 6060 Sarnen  
zur Zeit unbekanntes Aufenthaltes,

liegt die Verfügung vom 9. Dezember 2015  
beim Verkehrssicherheitszentrum OW/NW in Sarnen zur Abholung bereit.

Die Verfügung gilt mit dieser Publikation als zugestellt  
(§ 11 Abs. 3, Verwaltungsverfahrensverordnung 133.21).

Sarnen, 11. Februar 2016

**Cyrill Omlin, Geschäftsführer  
Verkehrssicherheitszentrum OW/NW**

---

## Gemeinde Kerns

### **Teilsame Siebeneich. Teilerversammlung**

Die Teilerversammlung findet am *Samstag, 27. Februar 2016, um 20.00 Uhr* im *Restaurant Rössli, Kerns, statt.*

#### *Traktanden*

1. Begrüssung
2. Wahl der Stimmenzähler
3. Genehmigung der Traktandenliste
4. Protokollgenehmigung der Teilerversammlung 2015
5. Jahresbericht des Präsidenten
6. Rechnungsablage und Revisorenbericht
7. Mutation
8. Wahlen: – Aktuar
9. Anträge
10. Verschiedenes

Es sind *alle* Teilerinnen und Teiler zur GV eingeladen.

Kerns, im Januar 2016

**Teilsame Siebeneich  
Der Vorstand**

---

### **Teilsame Wisserlen. Teilsameversammlung**

Die Teilsameversammlung findet am *Dienstag, 23. Februar 2016, um 20.00 Uhr* im *Restaurant Rössli «Rösslistube», Kerns, statt.*

#### Traktanden:

1. Wahl der Stimmenzähler
2. Protokoll der letzten Teilsameversammlung 2015
3. Jahresbericht der Präsidentin
4. Jahresrechnung 2015: a) Teilsame Wisserlen  
b) Altes Schulhaus Teilsame Wisserlen  
Revisorenbericht
5. Verschiedenes

Kerns, 2. Februar 2016

**Teilsame Wisserlen  
Teilsamekommission**

## **Teilerversammlung der Alpgenossenschaft der Teileralp, Bettenalp und Gross-Stalden**

Einladung zur Teilerversammlung, Montag, 22. Februar 2016, 20.00 Uhr im Singsaal in Kerns.

### *Traktandenliste*

1. Begrüssung
2. Wahl Stimmzähler
3. Genehmigung Protokoll
4. Jahresbericht Alpvogt
5. Rechnungsablage 2015
6. Festlegen des Alpgeldes
7. Personalreglement
8. Anträge
9. Baufortschritt Alpgebäude Vorder-Stalden
10. Einweihung Neubau
11. Verschiedenes

Das beschlossene Alpgeld kann nach der Teilerversammlung abgeholt werden. Wer an der Teilerversammlung nicht teilnehmen kann, hat die Möglichkeit, das Alpgeld am Samstag, 27. Februar 2016, von 9.00 Uhr bis 16.00 Uhr beim Kassier André Windlin, Rütiflue, Kerns, abzuholen. Das Alpgeld, welches bis am 27. Februar 2016 nicht abgeholt wird, verfällt zugunsten der Alpenkasse.

Kerns, 7. Februar 2016

**Alpvogt: Walter von Rotz**  
**Alpschreiber: Ueli Kretz**

---

## **Gemeinde Giswil**

### **Korporation Giswil. Kulturlandkommission. Verlosung Kulturland**

An der diesjährigen Verlosung wird folgendes Kulturland verlost:

Allmend:

Parz. Nr. 930 Teil-Nr. 350 mit Zumass Nr. 351 Klasse 2 Grundwald

Der Allmendteil und das Zumass werden im Sommer als Zeltlagerplatz genutzt und sind daher beschränkt bewirtschaftungsfähig.

Aaried:

Parz. Nr. 389 Teil-Nr. 7 10'140 m<sup>2</sup> bis 2021

Interessierte pachtberechtigte Bürgerinnen und Bürger, die gemäss den Bestimmungen der Kulturlandverordnung vom 29. Mai 2013 zur Ziehung be-

rechtigt sind, können sich bis Mittwoch, 24. Februar 2016 (Poststempel), bei folgender Adresse schriftlich bewerben:

*Korporation Giswil, Kulturlandkommission, Brünigstrasse 64, 6074 Giswil.*

*Wichtig:*

Da die Pachtberechtigung für die Allmend und das Aaried nicht identisch ist, muss bei der Anmeldung klar gekennzeichnet sein, ob sie für die Allmend, fürs Aaried oder für beides gilt.

Die Ziehung findet am *Donnerstag, 10. März 2016, 20.00 Uhr im Restaurant Grossteil* statt.

Giswil, 9. Februar 2016

**Korporation Giswil  
Kulturlandkommission**

---

## **Gemeinde Lungern**

### **Einwohnergemeinde Lungern. Ausführungsbestimmungen über die Ergänzungswahl in den Einwohnergemeinderat für die Amtsdauer 2016–2020. Einreichung von Wahlvorschlägen**

#### *1. Verfahren und Termine*

*Ersatzwahl im Urnenverfahren:*

Der Einwohnergemeinderat hat beschlossen, im Sinne von Artikel 24 Bst d Ziffer 2 des Abstimmungsgesetzes (AG) die Ergänzungswahl für ein Mitglied des Einwohnergemeinderates im Urnenverfahren durchzuführen.

*Wahltermine:*

Sonntag, 10. April 2016 Erster Wahlgang Mitglied des Gemeinderates  
Sonntag, 8. Mai 2016 Zweiter Wahlgang Mitglied des Gemeinderates  
Die Wahlen erfolgen nach dem Mehrheitswahlverfahren (Art. 35 AG).

#### *2. Gesetzliche Vorschriften für Einzelwahlen*

Auf Einzelwahlen nach Art. 53 AG werden sachgemäss die Bestimmungen über die Gesamterneuerungswahlen gemäss Art. 36 ff des Gesetzes über die Ausübung der politischen Rechte vom 17. Februar 1974 (Abstimmungsgesetz) und die Vollziehungsverordnung zum Gesetz über die Ausübung der politischen Rechte vom 1. März 1974 (Abstimmungsverordnung) angewendet.

Der Einwohnergemeinderat lässt im ersten Wahlgang die Namen der Vorgesprochenen mit der angegebenen Bezeichnung in ausgeloster Reihenfolge auf einen Wahlzettel drucken. Auf dem Wahlzettel ist die Anzahl der zu wählenden Mitglieder der betreffenden Behörde anzugeben.

### 3. Wahlvorschläge

#### *Einreichung:*

Wahlvorschläge für die Ergänzungswahl in den Einwohnergemeinderat Lungern sind bis spätestens Montag 29. Februar 2016, 17.00 Uhr, auf amtlichem Formular bei der Gemeindekanzlei Lungern, Brünigstrasse 66, 6078 Lungern, einzureichen.

Bei der Gemeindekanzlei Lungern können amtliche Formulare für das Einreichen und die Unterzeichnung von Wahlvorschlägen bezogen werden. Wahlvorschläge dürfen auch mehr Namen enthalten, als Vertreter zu wählen sind (Art. 53 AG).

#### *Unterzeichnung:*

Jeder Wahlvorschlag muss von mindestens fünf in der Gemeinde Lungern wohnhaften Stimmberechtigten eigenhändig unterzeichnet sein. Jede stimmberechtigte Person darf nur einen Wahlvorschlag unterzeichnen (Art. 38 AG).

#### *Einverständnis zum Wahlvorschlag:*

Dem Wahlvorschlag ist die Erklärung der vorgeschlagenen Person beizufügen, dass sie mit der Kandidatur einverstanden ist (Art. 41 AG).

#### *Auflage:*

Die Wahlvorschläge liegen vom Montag, 29. Februar 2016, bis zum Wahlsonntag bei der Gemeindekanzlei zur Einsichtnahme auf (Art. 40 AG).

#### *Rückzug:*

Ein Wahlvorschlag kann bis Mittwoch 2. März 2016, 17.00 Uhr von der erstunterzeichnenden Person im Einverständnis mit der vorgeschlagenen Person durch schriftliche Erklärung an den Einwohnergemeinderat wieder zurückgezogen werden (Art. 39 AG).

#### *Prüfung des Wahlvorschlages:*

Der Einwohnergemeinderat prüft die Wahlvorschläge auf die gesetzlichen Erfordernisse und auf die Gültigkeit der Unterschriften. Er streicht die Namen nicht wählbarer Kandidaten oder Kandidatinnen und setzt den Unterzeichnenden eine Frist bis Donnerstag, 3. März 2016, um 17.00 Uhr innert der sie einen Ersatzvorschlag für amtlich gestrichene Vorgeschlagene einreichen, die Bezeichnung von Vorgeschlagenen verbessern oder die Bezeichnung des Wahlvorschlages zum Zwecke der deutlichen Unterscheidung von anderen Vorschlägen ändern können (Art. 43 AG).

#### *Bereinigte Wahlvorschläge:*

An den bereinigten Wahlvorschlägen darf nichts geändert werden (Art. 44 AG).

### 4. Zustandekommen der Wahl

Für das Zustandekommen der Wahl ist im ersten Wahlgang das absolute Mehr der gültigen Stimmen und im zweiten Wahlgang das relative Mehr erforderlich. Vereinigen im ersten Wahlgang mehr Personen als zu wählen sind oder die nicht zugleich derselben Behörde angehören können, das absolute

Mehr auf sich, so gelten jene mit der höheren Stimmenzahl als gewählt. Bei Stimmgleichheit entscheidet der Einwohnergemeinderat Lungern durch das Los.

Wird nur eine einzige gültige Kandidatur angemeldet, so erklärt der Gemeinderat die angemeldete Person als gewählt. (Art. 52 AG)

### *5. Ausübung des Stimmrechts*

#### *Stimmrechtsausweis:*

Der Stimmrechtsausweis für allfällige Bundesvorlagen oder kantonale Abstimmungen vom 10. April 2016 gilt auch für den ersten Wahlgang der Ersatzwahl in den Einwohnergemeinderat.

#### *Urnen:*

Die Urnenstandorte und -öffnungszeiten werden durch die Staatskanzlei Obwalden im Zusammenhang mit Kantonalen- oder Bundesvorlagen oder durch die Gemeindekanzlei veröffentlicht. Sie sind zudem auf dem Stimmrechtsausweis aufgedruckt.

#### *Briefliche Stimmabgabe*

Wer brieflich stimmen will,

- legt den persönlich ausgefüllten Wahlzettel ohne zusätzliches neutrales Kuvert in das Rücksendekuvert
- unterschreibt den Stimmrechtsausweis (Karte in der Sichttasche auf der Aussenseite des amtlichen Rücksendekuvverts)
- klebt das Rücksendekuvert zu
- sendet das amtliche Rücksendekuvert rechtzeitig per Post der Gemeindekanzlei, gibt es während der Schalteröffnungszeiten der Gemeindekanzlei ab, oder wirft es in den Abstimmungsbriefkasten.

### *6. Zweiter Wahlgang*

Die Wahlvorschläge für den allfälligen zweiten Wahlgang sind bis spätestens Donnerstag, 14. April 2016, 17.00 Uhr bei der Gemeindekanzlei einzureichen. Die im ersten Wahlgang nicht gewählten Kandidatinnen und Kandidaten werden auf dem Wahlzettel des zweiten Wahlganges wieder aufgeführt, wenn sie nicht bis Mittwoch, 13. April 2016, 17.00 Uhr durch schriftliche Mitteilung an die Gemeindekanzlei auf ihre Kandidatur verzichten (Art. 51 Abs.2 AG).

### *7. Amtsantritt*

Der Amtsantritt für das neu gewählte Mitglied des Einwohnergemeinderates erfolgt nach Ablauf der Beschwerdefrist per 1. Juli 2016.

Falls bereits im ersten Wahlgang eine stille Wahl erfolgt, wird der Amtsantritt auf den 1. Juli 2016 festgelegt.

Lungern, 11. Februar 2016

**Gemeindekanzlei Lungern**

---

## Handelsregister

### Auszug aus dem Schweizerischen Handelsamtsblatt

■ **konzeptC GmbH**, in *Sachseln*, CHE-418.353.894, Cher 3, 6073 Flüeli-Ranft, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 26.01.2016. Zweck: Die Gesellschaft bezweckt die Erbringung von Dienstleistungen aller Art im Bereich von Bau- und Immobilienprozessen. Die Gesellschaft kann im In- und Ausland Zweigniederlassungen und Tochtergesellschaften errichten, sich an anderen Unternehmungen beteiligen und gleichartige oder verwandte Unternehmungen erwerben oder sich mit solchen zusammenschliessen. Die Gesellschaft ist berechtigt, im In- und Ausland Grundeigentum zu erwerben, zu belasten, zu veräussern und zu verwalten, sowie Patente, Rechte und Lizenzen erwerben, verkaufen und verwerten. Die Gesellschaft kann im Übrigen alle Geschäfte tätigen oder Verträge abschliessen, die geeignet sind, die Entwicklung des Unternehmens und die Erreichung des Gesellschaftszweckes zu fördern oder direkt oder indirekt damit in Zusammenhang stehen. Stammkapital: CHF 20'000.00. Nebenleistungspflichten, Vorhand-, Vorkaufs- oder Kaufrechte gemäss näherer Umschreibung in den Statuten. Publikationsorgan: SHAB. Die Mitteilungen der Geschäftsführung an die Gesellschafter erfolgen schriftlich oder per E-Mail. Gemäss Gründererklärung vom 26.01.2016 untersteht die Gesellschaft keiner ordentlichen Revision und verzichtet auf eine eingeschränkte Revision. Eingetragene Personen: Caratsch, Maria Theresia, von Val Müstair, in Sachseln, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift, mit 200 Stammanteilen zu je CHF 100.00.  
Tagesregister-Nr. 157 vom 28.01.2016/CHE-418.353.894/02633621

■ **2point engineering GmbH**, in *Alpnach*, CHE-250.724.526, Industriestrasse 23, 6055 Alpnach Dorf, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 27.01.2016. Zweck: Erbringung von Ingenieursdienstleistungen, insbesondere Beratung, Analyse, Konzeptionierung sowie Erstellung von Prototypen; Design, Produktion sowie Handel und Verkauf von Waren, insbesondere von Professional-, Sport- und Lifestyleprodukten. Die Gesellschaft kann Zweigniederlassungen in der Schweiz und im Ausland errichten, sich an anderen Unternehmungen des In- und Auslandes beteiligen, gleichartige oder verwandte Unternehmen erwerben oder sich mit solchen zusammenschliessen sowie alle Geschäfte eingehen und Verträge abschliessen, die geeignet sind, den Zweck der Gesellschaft zu fördern oder die direkt oder indirekt damit im Zusammenhang stehen. Sie kann Grundstücke, Urheberrechte, Patente und Lizenzen aller Art erwerben, verwalten, belasten und veräussern. Stammkapital: CHF 20'000.00. Nebenleistungspflichten, Vorhand-, Vorkaufs- oder Kaufrechte gemäss näherer Umschreibung in den Statuten. Publikationsorgan: SHAB. Die Mitteilungen der Geschäftsführung an die Gesellschafter erfolgen schriftlich oder per E-Mail. Gemäss Gründer-

erklärung vom 05.01.2016 untersteht die Gesellschaft keiner ordentlichen Revision und verzichtet auf eine eingeschränkte Revision. Eingetragene Personen: Friedrich, Samuel Joseph, von Giswil, in Giswil, Gesellschafter und Vorsitzender der Geschäftsführung, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit 100 Stammanteilen zu je CHF 100.00; Odermatt, Michèl, von Dallenwil, in Kerns, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit 100 Stammanteilen zu je CHF 100.00.

Tagesregister-Nr. 155 vom 28.01.2016/CHE-250.724.526/02633619

■ **NANO-4-U AG**, in *Sarnen*, CHE-114.050.223, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 5 vom 08.01.2016, Publ. 2584475). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Gering, Dr. Thomas, deutscher Staatsangehöriger, in Rorschacherberg, Präsident des Verwaltungsrates, Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift [bisher: Präsident des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift]; Klocke, Stefan, deutscher Staatsangehöriger, in Karlsruhe (DE), Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift].

Tagesregister-Nr. 158 vom 28.01.2016/CHE-114.050.223/02633623

■ **PAR Skincare AG**, in *Sarnen*, CHE-374.410.131, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 132 vom 10.07.2012, Publ. 6761146). Statutenänderung: 31.08.2015. Aktienkapital neu: CHF 350'000.00 [bisher: CHF 200'000.00]. Liberierung Aktienkapital neu: CHF 350'000.00 [bisher: CHF 200'000.00]. Aktien neu: 350'000 Inhaberaktien zu CHF 1.00 [bisher: 200'000 Inhaberaktien zu CHF 1.00]. Ordentliche Kapitalerhöhung vom 17.07.2015.

Tagesregister-Nr. 159 vom 28.01.2016/CHE-374.410.131/02633625

■ **Spectra Systems AG**, in *Sarnen*, CHE-102.952.863, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 21 vom 02.02.2015, Publ. 1965103). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Scholl, Eva, von Luzern und Bühler, in Uitikon, Präsidentin, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Schumacher, Walter, von Vilters-Wangs, in Uitikon, einziges Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift [bisher: Mitglied, mit Einzelunterschrift].

Tagesregister-Nr. 160 vom 28.01.2016/CHE-102.952.863/02633627

■ **Swiss Agency AG / Bauleute Schweiz**, in *Alpnach*, CHE-357.573.499, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 168 vom 01.09.2015, Publ. 2348553). Die Gesellschaft (Firma neu: «Verbund Bauleute Schweiz & Swiss Agency AG (VBS & SA AG)») wird infolge Sitzverlegung nach Luzern im Handelsregister des Kantons Luzern eingetragen und im Handelsregister des Kantons Obwalden von Amtes wegen gelöscht.

Tagesregister-Nr. 162 vom 28.01.2016/CHE-357.573.499/02633631



■ **Kathriner Peter**, *in Sarnen*, CHE-102.728.171, Einzelunternehmen (SHAB Nr. 13 vom 21.01.2004, Publ. 2081160). Löschung infolge Geschäftsaufgabe. Tagesregister-Nr. 161 vom 28.01.2016/CHE-102.728.171/02633629

■ **Stiftung Erlen Engelberg**, *in Engelberg*, CHE-158.794.524, Engelbergerstrasse 6, 6390 Engelberg, Stiftung (Neueintragung). Urkundendatum: 19.12.2015. Zweck: Die Stiftung bezweckt die Erstellung, den Betrieb und den Unterhalt von Alters- und Gesundheitseinrichtungen als gemeinnütziges Sozialwerk in der Einwohnergemeinde Engelberg. Sie verfolgt keine Gewinnabsichten. Die Einrichtungen der Stiftung dienen der vorrangigen Aufnahme von Betagten und Pflegebedürftigen, die in der Einwohnergemeinde Engelberg wohnhaft sind und dies unbesehen ihrer wirtschaftlichen Leistungsfähigkeit. Der Betrieb der Stiftung soll kostendeckend erfolgen. Eingetragene Personen: Müller, Matthias, von Möhlin, in Engelberg, Mitglied des Stiftungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Imfeld-Johner, Susanna, von Sarnen, in Engelberg, Mitglied des Stiftungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Nanzer, Klaus, von Brig-Glis, in Engelberg, Mitglied des Stiftungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Weissen, Martin, von Unterbäch, in Engelberg, Mitglied des Stiftungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Schleiss, Roman, von Engelberg, in Engelberg, Mitglied des Stiftungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Höchli, Alex, von Engelberg, in Engelberg, Mitglied des Stiftungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien; BDO AG (CHE-384.263.558), in Luzern, Revisionsstelle; Hainbuchner, Josef, von Risch, in Engelberg, Präsident des Stiftungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagesregister-Nr. 163 vom 29.01.2016/CHE-158.794.524/02637449

■ **FIKOB AG**, *in Sarnen*, CHE-100.438.704, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 3 vom 06.01.2016, Publ. 2578513). Zweigniederlassung neu: Luzern (CHE-327.662.164).

Tagesregister-Nr. 164 vom 29.01.2016/CHE-100.438.704/02637451

■ **Korporation Kerns**, *in Kerns*, CHE-108.975.928, Besondere Rechtsformen (SHAB Nr. 244 vom 17.12.2013, Publ. 1241533). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Imfeld, Joanne, von Lungern, in Ennetbürgen, Korporationsschreiberin, mit Kollektivunterschrift zu zweien mit dem Präsidenten oder dem Vizepräsidenten. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Keller, Brigitte, von Schwellbrunn, in Giswil, Korporationsschreiberin, mit Kollektivunterschrift zu zweien mit dem Präsidenten oder dem Vizepräsidenten.

Tagesregister-Nr. 165 vom 29.01.2016/CHE-108.975.928/02637453

■ **lifestyle4fun AG**, *in Sarnen*, CHE-353.502.997, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 184 vom 21.09.2012, Publ. 6858678). Statutenänderung: 19.01.2016. Firma neu: **Vileos Invest AG**. Zweck neu: Die Gesellschaft bezweckt den Handel mit Waren aller Art, die Durchführung von Devisentransaktionen so-

wie Ausführung von Treuhanddienstleistungen und Vermittlungsgeschäften aller Art. Die Gesellschaft kann Zweigniederlassungen und Tochtergesellschaften im In- und Ausland errichten und sich an anderen Unternehmen im In- und Ausland beteiligen sowie alle Geschäfte tätigen, die direkt oder indirekt mit ihrem Zweck in Zusammenhang stehen. Die Gesellschaft kann im In- und Ausland Grundeigentum erwerben, belasten, veräussern und verwalten. Sie kann auch Finanzierungen für eigene oder fremde Rechnung vornehmen sowie Garantien und Bürgschaften für Tochtergesellschaften und Dritte eingehen. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Kummer, Thomas, von Limpach, in Fraubrunnen, Präsident, mit Einzelunterschrift; Klein, Dr. Markus, deutscher Staatsangehöriger, in Pusztazámor (HU), Mitglied, Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Jetzer, Martin, von Lengnau (AG), in Berg (TG), Direktor, mit Einzelunterschrift; Willers, Thomas Hans Oliver, deutscher Staatsangehöriger, in München (DE), einziges Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift.

Tagesregister-Nr. 168 vom 29.01.2016/CHE-353.502.997/02637459

■ **Summit Holding AG in Liquidation**, in *Kerns*, CHE-113.298.720, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 160 vom 20.08.2015, Publ. 2330183). Das Konkursverfahren ist mit Entscheid des Kantonsgerichtspräsidenten II des Kantons Obwalden vom 28.01.2016 mangels Aktiven eingestellt worden.

Tagesregister-Nr. 166 vom 29.01.2016/CHE-113.298.720/02637455

■ **Tiefkühlgenossenschaft St.Niklausen und Umgebung**, in *Kerns*, CHE-102.473.338, Genossenschaft (SHAB Nr. 134 vom 15.07.2013, Publ. 977039). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Durrer-Bölsterli, Hans, von Kerns, in Kerns, Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Bucher-Durrer, Marie-Theres, von Kerns, in Kerns, Aktuarin, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Bucher-von Rotz, Trudi, von Kerns, in Kerns, Beisitzerin, ohne Zeichnungsberechtigung. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Wagner, Margrit, von Kerns und Dallenwil, in Kerns, Aktuarin, mit Kollektivunterschrift zu zweien; von Rotz-Bucher, Beatrice, von Kerns, in Kerns, Beisitzerin, ohne Zeichnungsberechtigung; Durrer-Mader, Verena, von Kerns, in Kerns, Vizepräsidentin, ohne Zeichnungsberechtigung.

Tagesregister-Nr. 167 vom 29.01.2016/CHE-102.473.338/02637457

■ **AMA Beteiligungen AG**, in *Engelberg*, CHE-110.265.629, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 30 vom 13.02.2015, Publ. 1988329). Firma neu: **AMA Beteiligungen AG in Liquidation**. Übersetzungen der Firma neu: (AMA Beteiligungen SA en liquidation) (AMA Beteiligungen Ltd in liquidation). Die Gesellschaft ist mit Beschluss der a.o. Generalversammlung vom 29.01.2016 aufgelöst. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Eichenberger, Andreas, von Zürich und Riehen, in Binningen, Liquidator, einziges Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift [bisher: einziges Mitglied, mit Einzelunterschrift].

Tagesregister-Nr. 170 vom 01.02.2016/CHE-110.265.629/02639781

■ **ArchitekturTEAM AG**, in Sarnen, CHE-107.629.613, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 185 vom 23.09.2010, Publ. 5823708). Statutenänderung: 29.01.2016. Qualifizierte Tatbestände neu: [gestrichen: Beabsichtigt von der im Handelsregister nicht eingetragenen Einzelfirma «Walter Kuchler, Architekt», in Sarnen, Anlagevermögen (Computerhardware, Computersoftware, Einrichtungsgegenstände, Mobiliar, Kleingeräte und Büroverbrauchsmaterial) zum Höchstpreis von CHF 43'000.00 zu erwerben.]. Mitteilungen neu: Die Mitteilungen der Gesellschaft an die Aktionäre erfolgen im Publikationsorgan. Sie können durch Brief oder E-Mail an die im Aktienbuch verzeichneten Aktionäre erfolgen, falls das Gesetz nicht zwingend etwas anderes vorschreibt. Gemäss Verwaltungsratserklärung vom 29.01.2016 untersteht die Gesellschaft keiner ordentlichen Revision und verzichtet auf eine eingeschränkte Revision. Ferner Änderung nicht publikationspflichtiger Tatsachen. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Profound Treuhand AG, in Sarnen (CH-140.3.002.923-3), Revisionsstelle. Tagesregister-Nr. 171 vom 01.02.2016/CHE-107.629.613/02639783

■ **BSD Algorithms AG**, in Alpnach, CHE-115.201.507, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 184 vom 21.09.2012, Publ. 6858682). Statutenänderung: 29.01.2016. Zweck neu: Der Zweck der Gesellschaft ist die Entwicklung von automatischen, computerbasierten Strategien im Bereich des Handels mit Devisen und Wertschriften sowie der Handel mit und Investments in Devisen und Wertschriften auf eigene Rechnung sowie die Erbringung von Dienstleistungen im Bereich der Vermögensverwaltung. Die Gesellschaft kann Zweigniederlassungen und Tochtergesellschaften im In- und Ausland errichten und sich an anderen Unternehmen im In- und Ausland beteiligen sowie alle Geschäfte tätigen, die direkt oder indirekt mit ihrem Zweck in Zusammenhang stehen. Die Gesellschaft kann im In- und Ausland Grundeigentum erwerben, belasten, veräussern und verwalten. Sie kann auch Finanzierungen für eigene oder fremde Rechnung vornehmen sowie Garantien und Bürgschaften für Tochtergesellschaften und Dritte eingehen. Aktienkapital neu: CHF 146'198.83 [bisher: CHF 113'186.19]. Liberierung Aktienkapital neu: CHF 146'198.83 [bisher: CHF 113'186.19]. Aktien neu: 14'619'883 Namenaktien zu CHF 0.01 [bisher: 11'318'619 Namenaktien zu CHF 0.01]. Ordentliche Kapitalerhöhung vom 29.01.2016. Qualifizierte Tatbestände neu: Verrechnung: Die Gesellschaft verrechnet bei der Kapitalerhöhung vom 29.01.2016 eine Forderung in der Höhe von CHF 33'012.64, wofür 3'301'264 Namenaktien zu CHF 0.01 ausgegeben werden. Mitteilungen neu: Die Mitteilungen der Gesellschaft an die Aktionäre erfolgen brieflich, durch Telefax oder E-Mail an die im Aktienbuch verzeichneten Adressen. Ferner Änderung nicht publikationspflichtiger Tatsachen. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Testatoris AG (CHE-104.449.463), in Luzern, Revisionsstelle [bisher: Testatoris AG, in Luzern (CH-170.3.021.564-3)]. Tagesregister-Nr. 172 vom 01.02.2016/CHE-115.201.507/02639785

■ **Ehrenwort GmbH**, in Sarnen, CHE-290.296.956, Dorfplatz 3, 6060 Sarnen, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 28.01.2016. Zweck: Die Gesellschaft bezweckt die Vermittlung und Erbringung von Dienstleistungen in den Bereichen Unternehmenskommunikation, Öffentlichkeitsarbeit, Redaktionsarbeit, Journalismus, Webtexte, SEO (Suchmaschinenoptimierung), SEM (Suchmaschinenmarketing), Blogging und Werbetextleistungen in Deutsch und anderen Sprachen. Nebenzwecke gemäss Statuten. Stammkapital: CHF 30'000.00. Nebenleistungspflichten, Vorhand-, Vorkaufs- oder Kaufrechte gemäss näherer Umschreibung in den Statuten. Publikationsorgan: SHAB. Die Mitteilungen der Geschäftsführung an die Gesellschafter erfolgen schriftlich oder per E-Mail. Gemäss Gründererklärung vom 28.01.2016 untersteht die Gesellschaft keiner ordentlichen Revision und verzichtet auf eine eingeschränkte Revision. Eingetragene Personen: Wegmann, Regula Elisabeth, von Küsnacht (ZH), Eschlikon und Wängli, in Sarnen, Gesellschafterin und Vorsitzende der Geschäftsführung, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit 100 Stammanteilen zu je CHF 100.00; Barmettler, Adrian Walter, von Buochs, in Sarnen, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit 100 Stammanteilen zu je CHF 100.00; Kuster, Cyrill, von Engelberg, in Buochs, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit 100 Stammanteilen zu je CHF 100.00.

Tagesregister-Nr. 169 vom 01.02.2016/CHE-290.296.956/02639779

■ **FTTEstate&TradingLtdliab.Co.**, in Kerns, CHE-114.322.114, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 115 vom 18.06.2013, Publ. 923723). Statutenänderung: 23.01.2016. Sitz neu: **Sarnen**. Domizil neu: Freiteilmattlistrasse 50, 6060 Sarnen. Zweck neu: Die Gesellschaft bezweckt die Beratung und Unterstützung des nationalen und internationalen Einzelhandels, insbesondere in Expansionsfragen. Die Gesellschaft kann sich an anderen gleichartigen oder verwandten Unternehmungen im In- und Ausland beteiligen, gleichartige oder verwandte Unternehmungen erwerben, sowie Zweigniederlassungen erwerben oder errichten, wie auch alle Geschäfte und Verträge eingehen, die geeignet sind, den Zweck der Gesellschaft zu fördern oder die direkt oder indirekt damit im Zusammenhang stehen. Die Gesellschaft kann im In- und Ausland Grundeigentum erwerben, belasten, veräussern und verwalten. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Immocontrol ME Limited (Reg. No. 176'148), in Dubai (AE), Gesellschafterin, mit 20 Stammanteilen zu je CHF 1'000.00 [bisher: IMMOCONTROL ME LTD. (Reg. No. A013/01/09/0926)].

Tagesregister-Nr. 173 vom 01.02.2016/CHE-114.322.114/02639787

■ **Hematrix Medical Group AG**, in Kerns, CHE-116.132.139, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 243 vom 15.12.2015, Publ. 2539771). Statutenänderung: 29.01.2016. Aktien neu: 1'000'000 Inhaberaktien zu CHF 0.10 [bisher: 100 Inhaberaktien zu CHF 1'000.00].

Tagesregister-Nr. 174 vom 01.02.2016/CHE-116.132.139/02639789

■ **Parker Woods (Suisse) SA**, in Sarnen, CHE-110.243.651, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 43 vom 04.03.2015, Publ. 2022549). Die Gesellschaft (Firma neu: «PPS (Suisse) SA») wird infolge Sitzverlegung nach Genève im Handelsregister des Kantons Genf eingetragen und im Handelsregister des Kantons Obwalden von Amtes wegen gelöscht.  
Tagesregister-Nr. 176 vom 01.02.2016/CHE-110.243.651/02639153

■ **Swiscovital AG**, in Sarnen, CHE-101.665.036, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 220 vom 12.11.2015, Publ. 2478407). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Dornbierer, Andreas, von Thal und Münchwilen (AG), in Münchwilen (AG), einziges Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift [bisher: Delegierter, mit Kollektivunterschrift zu zweien].  
Tagesregister-Nr. 175 vom 01.02.2016/CHE-101.665.036/02639791

■ **Hilber Immobilien & Treuhand GmbH**, in Sarnen, CHE-352.767.702, Marktstrasse 10, 6060 Sarnen, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 29.01.2016. Zweck: Die Gesellschaft bezweckt die Verwaltung und Bewirtschaftung von Immobilien, das Erstellen von Immobilienschätzungen, die Beratung im Bereich der Immobilienentwicklungen, die Vermittlung von Immobilien und die Buchführung von KMU's. Die Gesellschaft kann ferner Zweigniederlassungen und Tochtergesellschaften im In- und Ausland errichten und sich an anderen Unternehmen im In- und Ausland beteiligen sowie alle Geschäfte tätigen, die direkt oder indirekt mit ihrem Zweck im Zusammenhang stehen. Die Gesellschaft kann im In- und Ausland Grundeigentum erwerben, veräussern und verwalten, mieten und vermieten, pachten und verpachten. Sie kann auch Finanzierungen für eigene oder fremde Rechnung vornehmen sowie Garantien und Bürgschaften für Tochtergesellschaften und Dritte eingehen. Stammkapital: CHF 40'000.00. Qualifizierte Tatbestände: Sacheinlage- und -übernahme: Die Gesellschaft übernimmt bei der Gründung von Richard Werner Hilber, in Hergiswil, das Geschäft des im Handelsregister eingetragenen Einzelunternehmens «Verwaltung und Treuhand Hilber» (CHE-108.330.714), in Sarnen, gemäss Vertrag vom 29.01.2016 und Übernahmebilanz per 31.12.2015 mit Aktiven von CHF 71'003.68 und Passiven von CHF 50'696.30 sowie einer Bareinzahlung von CHF 20'000.00, wofür 40 Stammanteile zu CHF 1'000.00 ausgegeben und CHF 307.38 als Forderung gutgeschrieben werden. Publikationsorgan: SHAB. Die Mitteilungen der Geschäftsführung an die Gesellschafter erfolgen brieflich oder per E-Mail. Gemäss Gründererklärung vom 29.01.2016 untersteht die Gesellschaft keiner ordentlichen Revision und verzichtet auf eine eingeschränkte Revision. Eingetragene Personen: Portmann, Roger Armand, von Salgesch, in Sarnen, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit 20 Stammanteilen zu je CHF 1'000.00; Hilber, Richard Werner, von Degersheim, in Hergiswil (NW), Gesellschafter, mit Einzelunterschrift, mit 20 Stammanteilen zu je CHF 1'000.00; Hollenweger-Hilber, Susanne Pia, von Entlebuch, in Hergiswil (NW), mit Einzelunterschrift.  
Tagesregister-Nr. 177 vom 02.02.2016/CHE-352.767.702/02649685

■ **Genossenschaft KISS Obwalden**, in *Alpnach*, CHE-338.677.655, Genossenschaft (SHAB Nr. 153 vom 11.08.2015, Publ. 2315733). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Huber, Angelika, deutsche Staatsangehörige, in Kerns, Aktuarin, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Huber, Gottfried genannt Godi, von Zürich und Jonen, in Kerns, Co-Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Wyss, Luzia, von Cham, in Sarnen, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien mit den Co-Präsidenten oder der Aktuarin. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Marchellogisler, Marianne, von Attinghausen, in Alpnach, Mitglied, Geschäftsführerin, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Mitglied, Geschäftsführerin, mit Kollektivunterschrift zu zweien mit den Co-Präsidenten oder der Aktuarin]; von Rotz, Anna, von Kerns, in Alpnach, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Halter, Pia, von Emmen und Lungern, in Sachseln, Co-Präsidentin, Aktuarin, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Limacher-Rohrer, Esther, von Schüpfheim, in Alpnach, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien mit den Co-Präsidenten oder der Aktuarin].

Tagesregister-Nr. 179 vom 02.02.2016/CHE-338.677.655/02649703

■ Nachtrag zum im SHAB Nr. 20 vom 29.01.2016, publizierten TR-Eintrag Nr. 145 vom 26.01.2016 **GREENVALUE SA**, in *Alpnach*, CHE-112.179.366, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 20 vom 29.01.2016, Publ. 2627231). Qualifizierte Tatbestände neu: Verrechnung: Die Gesellschaft verrechnet bei der Kapitalerhöhung vom 18.01.2016 Forderungen in der Höhe von CHF 600'000.00, wofür 15'000 Namenaktien zu CHF 1.00 ausgegeben werden.

Tagesregister-Nr. 178 vom 02.02.2016/CHE-112.179.366/02649701

■ **Orfida Treuhand + Revisions AG**, in *Sarnen*, CHE-105.988.308, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 191 vom 02.10.2015, Publ. 2404301). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Bissig-Mathis, Stefanie, von Wolfenschiesesen, in Oberdorf (NW), mit Kollektivprokura zu zweien [bisher: Mathis, Stefanie].

Tagesregister-Nr. 180 vom 02.02.2016/CHE-105.988.308/02649705

■ **Arcuri Business Solutions**, in *Sarnen*, CHE-456.968.683, Schwanderstrasse 8, 6060 Sarnen, Einzelunternehmen (Neueintragung). Zweck: Beratungen, Schulungen, Analysen und Vermittlung von Dienstleistungen und Lösungen in den Bereichen Verkauf, Marketing, Graphikdesign, Finanzen und IT. Eingetragene Personen: Arcuri, Francesco, italienischer Staatsangehöriger, in Sarnen, Inhaber, mit Einzelunterschrift.

Tagesregister-Nr. 181 vom 03.02.2016/CHE-456.968.683/02652279

■ **Aquarius Water Management AG**, in *Engelberg*, CHE-107.456.933, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 83 vom 01.05.2014, Publ. 1478871). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Knuchel, Christian, von Basel, in Binningen, Direktor, mit Einzelunterschrift.

Tagesregister-Nr. 182 vom 03.02.2016/CHE-107.456.933/02652281

■ **Green Truck Energy AG**, in *Sarnen*, CHE-113.068.338, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 244 vom 16.12.2015, Publ. 2543839). Domizil neu: Kernserstrasse 29, 6060 Sarnen.

Tagesregister-Nr. 183 vom 03.02.2016/CHE-113.068.338/02652283

■ **Immo Valoris AG**, in *Alpnach*, CHE-114.862.617, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 93 vom 15.05.2009, Publ. 5021468). Die Gesellschaft wird infolge Sitzverlegung nach Meggen im Handelsregister des Kantons Luzern eingetragen und im Handelsregister des Kantons Obwalden von Amtes wegen gelöscht.

Tagesregister-Nr. 195 vom 03.02.2016/CHE-114.862.617/02652323

■ **immoexpertis ag**, in *Alpnach*, CHE-115.058.948, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 62 vom 29.03.2011, Publ. 6097076). Die Gesellschaft wird infolge Sitzverlegung nach Meggen im Handelsregister des Kantons Luzern eingetragen und im Handelsregister des Kantons Obwalden von Amtes wegen gelöscht.

Tagesregister-Nr. 205 vom 03.02.2016/CHE-115.058.948/02652375

■ **Netlab Group AG**, in *Kerns*, CHE-110.093.765, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 167 vom 31.08.2015, Publ. 2345779). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Hladynets, Andriy, ukrainischer Staatsangehöriger, in Kiew (UA), Direktor, mit Einzelunterschrift.

Tagesregister-Nr. 184 vom 03.02.2016/CHE-110.093.765/02652285

Sarnen, 11. Februar 2016

**Handelsregister**

**Inseratenannahme für Obwalden:**

Obwaldner Amtsblatt, Rathaus, 6061 Sarnen

Postanschrift: Postfach 1562, 6061 Sarnen

Telefon 041 660 59 70 oder 041 666 62 05,  
Fax 041 660 59 54, E-Mail: amtsblatt@ow.ch,  
www.obwalden.ch > Amtsblatt

**Anzeigenverkauf und Promotion:**

Publicitas AG, Obergrundstrasse 44, 6003 Luzern,  
Telefon 041 926 09 85, Telefax 041 921 42 81,  
zentralschweiz@publicitas.ch

**Aboverwaltung:** Telefon 041 666 77 47

**Druck:** Abächerli Media AG,  
Industriestrasse 2, 6060 Sarnen

**Beglaubigte Auflage:**

5674 Expl. WEMF/SW, Basis 2014/2015

**Annahmeschluss:**

Mittwoch, 12.00 Uhr

**Abbestellungen/Änderungen:**

Dienstag, 17.00 Uhr

**Insertionspreise:**

Insertepreise Kanton Obwalden (exkl. MWSt):

1/1 Seite s/w Fr. 291.60

Erkundigen Sie sich bitte beim Verlag,  
bei der Publicitas oder unter  
www.obwalden.ch > Amtsblatt.

Zuschlag für Telefon-, Chiffre-, Farbinserate  
und Gut zum Druck.

Keine Platzierungsvorschriften.

Abonnementspreis für ein Jahr Fr. 49.50\*,  
Einzelnummer Fr. 2.-\*

\* Diese Beträge enthalten 2,5% MWSt.